

tapasztalatuk és tudásuk, kivéve ha a biztonságukért felelős személyek felügyeletet biztosítanak számukra, vagy ellátják őket a megfelelő utasításokkal. Mindig figyeljen oda a gyermekekre, hogy azok ne játszanak a készülékkel.

- A készülék megfelel a 04/108/EGK (elektromágneses kompatibilitás) és a 06/95/EGK (háztartási berendezések biztonsága) irányelv alapvető követelményeinek.
- Ne használja kültéren.
- A készülék szigorúan otthoni használatra készült.

#### ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK KEZELÉSE AZ ÉLETTARTAM VÉGÉN

Mindenki érdeke, hogy aktívan részt vegyen a környezet védelmében:

Ne dobja ki ezen termékeket a háztartási hulladékkal együtt. Használja az országában elérhető gyűjtőpontokat és rendszereket.

Bizonyos anyagok újrahasznosíthatóak és visszanyerhetőek



# Cuisinart®



Soup Maker

Instructions - Hinweise - Instructies - Istruzioni - Instrucciones

SB2E

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## 1. BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A Cuisinart® több, mint 30 éve foglalkozik konyhai berendezések fejlesztésével, melyek segítségével az lelkes, amatőr szakácsok és a nagyszerű séfek is teljesen kiélhetik a kreativitásukat.

A Cuisinart® készülékek a mérnökök és olyan ismert személyek, mint pl. Paul Bocuse (a vállalat karizmatikus arca) közti szoros együttműködés eredményei.

Minden termékünk az erő, az innováció, a teljesítmény és az ergonómia igazi kombinációja.

A professzionális anyagokból készült, mint pl. a rozsdamentes acél, termékeink az egyszerű és elegáns dizájnnak köszönhetően könnyedén integrálhatók bármilyen konyhába.

## 2. A TERMÉK JELLEMZŐI

1. Fedél
2. Mérőpohár
3. Fogantyúval ellátott üvegtartály

A következőket tartalmazza:

Üvegtartály  
Skála; 1,4 L a forró és 1,75 L a hideg készítményekhez.  
Fűtőlemez tapadásmentes felülettel

4. Vezérlőpanellel ellátott motor
5. Bekapcsoló gomb
6. Sebességszabályozó tárcsa
7. „Lassú keverés” gomb
8. Időzítő vezérlőgombjai
9. Főzés vezérlőgombjai



## 6. BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A motor burkolatának tisztításához húzza ki a készüléket a konnektorból, majd vigyen fel folyékony szappant egy nedves szivacsra, majd ezzel törölje le a burkolatot.
- Ne használjon sűrű szivacsot!
- Soha ne merítse a motort vízbe vagy más folyadékba, illetve ne helyezze mosogatógépbe.
- A tárolást előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész tiszta és száraz-e.

### Öntisztítás funkció

- Az üvegtartály könnyen tisztítható. Egyszerűen öntsön 0,5 L meleg vizet és egy kevés mosogatószer
- a tartályba. Állítsa az időt 2 percre, majd a (lassú főzés) gomb megnyomásával válassza ki a lassú főzés üzemmódot.
- Ha a víz felforrósodott, kapcsolja le a fűtést és keverje a folyadékot 1-es sebességen 1 percgig.
- Űritse ki az üvegtartályt és ismétlje meg a műveletet.
- Öblítse ki és hagyja megszáradni.



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék csomagolásához használt polietilén csomagok vagy a csomagolás veszélyes lehet.

A fulladás kockázatának elkerülése érdekében a zacskók nem kerülhetnek csecsemők vagy gyermekek kezébe!

Ezek a zacskók nem játékok.

- A készülék használata során mindig tartsa be a jelen kézikönyvben szereplő utasításokat.
- A készülék motorját soha ne mártsa vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Az összeszerelés vagy szétszerelés előtt mindig tartsa a motort vízszintes és száraz felületen.
- A használat után, az étel eltávolítás előtt vagy a tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból. Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. A tápkábel kihúzásakor mindig a dugót és ne magát a kábelt fogja.


- A rozsdamentes acél kések nagyon élesek. A sérülés elkerülése érdekében különös odafigyeléssel kezelje őket.
- Soha ne használja a készüléket hőforrásokon vagy azok közelében.
- Soha ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a munkafelületről. Ne hagyja, hogy a tápkábel forró felületekkel érintkezzen.
- Mindig várja, meg, hogy a motor teljesen leálljon, mielőtt eltávolítaná az üvegtartályt a motorról, vagy eltávolítaná a fedelet a tartályról.
- Soha ne használja üresen a készüléket.
- Soha ne mozgassa a készüléket használat közben.
- Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Minden egyes használat után, tisztítsa meg az üvegtartályt és szerelje össze a fedelet és a mérőpoharat.
- Soha ne helyezze az üvegtartályt a motorra, miközben az működik, illetve soha ne távolítsa el eközben.
- Soha ne kezelje úgy a készüléket, hogy a kezei nedvesek.
- Soha ne dugja az ujjait a tartályba és soha ne érintse meg a pengéket, miközben a készülék be van dugva.
- Soha ne lépje túl a tartályon feltüntetett maximális térfogatokat: 1,4 L a forró és 1,75 L a hideg készítményekhez.
- Soha ne töltsen túl a turmixgépet. Ha a motor lefullad, kapcsolja ki, majd húzza ki a konnektorból.
- Távolítson el némi összetevőket, majd indítsa újra a készüléket.
- Soha ne használja a készüléket, ha leejtette vagy sérültnak tűnik.
- Az elektromos hálózat túlterhelésének elkerülése érdekében biztosítsa, hogy más, nagy fogyasztású eszközök ne legyenek ugyanarra a hálózatra kapcsolva.
- Ha az tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében annak kicserélését a gyártóval, a gyártó szervizelőjével vagy hasonló képzett szakemberrel kell elvégeztetni. Soha ne kísérelje meg maga megjavítani a készüléket.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyerekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy hiányzik a készülék működtetéséhez szükséges

## 4. SÉF TIPPJEI



- Zöldségek sütése előtt helyezze vajat vagy öntsön olajat a fűtőlemezsze.
- Amennyiben a receptnek megfelelően sajtot vagy tejszínt kell a főzés végén hozzáadni, ne forralja fel a készítményt.

A legtöbb leves a főzés végén elég forró ahhoz, hogy a sajt a

-  funkció használatától megolvadjon. Ne szükséges tovább melegítenie.
- Az alacsony zsírtartalmú ételek elkészítéséhez alacsony zsírtartalmú friss sajtot használjon a tejföl vagy a magas zsírtartalmú tejszín helyett.
- Ha a leves túlságosan sűrű, keverés közben adjon hozzá egy kevés vizet vagy félsovány tejet.
- Ha a paradicsomleves készítésekor a paradicsomok túlságosan világosak vagy nem teljesen érettek, a szín és az íz feljavítása érdekében adjon hozzá
- egy evőkanál paradicsompürét.
- A legtöbb összetevőt 2,5 cm-es kockákra vágja, így konzisztensebb eredményt kaphat.
- Sajt használata esetén 1,5 cm-es darabokra vágja őket.
- A folyékony összetevők (pl. alkohol) leméréséhez használja a mérőpoharat. Az összetevők behelyezése után mindig helyezze vissza a mérőpoharat a helyére.
- Friss fűszernövények, fokhagyma, hagyma, gyümölcshéj, kenyérhéj, mogoró, fűszerek stb.

aprításakor biztosítsa, hogy a tartály és a pengék teljesen szárazak legyenek.

- Ha az étel az üvegtartály oldalához tapad a mixer használatakor, használja az impulzus opciót a keveréshez.
- Az impulzusoknak rövideknek kell lenniük. Az impulzus funkció használata esetén hagyjon elég hosszú szüneteket az impulzusok között, hogy az összetevők megfelelően összekeveredjenek.
- Ne keverje az ételeket túl sokáig. A legtöbb esetben a kívánt eredmény másodpercek alatt elérhető.
- Hideg italok készítéséhez a turmixolás előtt fagyassza le az összetevőket.
- Első lépésként a folyadékokat öntse a tartályba, azt követően adja hozzá a többi összetevőt. Így sokkal konzisztensebb keveréket kaphat.
- A keverés előtt hagyja, hogy a forró összetevők lehűljenek, ezzel megakadályozhatja, hogy gőz keletkezzen, ami leöklheti a fedelet a tartályról.
- Forró ételek turmixolásakor hagyja kissé nyitva a mérőpoharat.

## 5. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- A készülék a konyhai pulton hagyható.
- Ha nem használja, húzza ki a konnektorból.
- Az első használat előtt és minden használat után mossa ki az üvegtartályt, ezzel elkerülheti, hogy az étel beleszáradjon.
- Ne tároljon ételt vagy folyadékot az üvegtartályban. Felemelve távolítsa el a tartályt a motorról, majd tisztítsa meg.
- A teljes üvegtartály (tartály és fűtőlap) tisztításához kövesse az öntisztításra vonatkozó, alábbi utasításokat.
- Az üvegtartály manuálisan is tisztítható. Ehhez öntsön szappanos vizet a tartályba, majd súrolja ki. Legyen óvatos a pengék tisztítása során, azok nagyon élesek. Öblítse ki a tartályt, majd hagyja megszáradni. A fűtőelemek sérülésének elkerülése érdekében soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Soha ne öntsön közvetlenül azután vizet a tartályba, hogy főzött benne. Előbb hagyja, hogy a tartály és a fűtőelem lehűljen. Mossa meg a mérőpoharat és a fedelet szappanos vízzel, öblítse le, majd hagyja megszáradni.

## 3. A TERMÉK HASZNÁLATA

### A. A termék első használata előtt

Csomagolja ki a készüléket

Távolítsa el a védődobozokat és a tartályokat

Alaposan tisztítsa meg a tartályt (lásd a „Tisztítás és tárolás” című fejezetet).

A készülék összeszerelése előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrészt (különös tekintettel a tartály alatt lévő csatlakozókra tökéletesen megszáradt-e.

Szerelje össze a készüléket (további információért lásd a 3B fejezetet).

Töltse fel a készüléket 0,5 L vízzel, majd melegítse 3 percig.

Ekkor egy kevés füst távozhat a készülékből és enyhe szagot érezhet. Ez teljesen normális.

### B. Összeszerelés

Helyezze fel a fedelet a tartályra, majd nyomja rá erősen, hogy megfelelően rögzüljön a tartályon.

Helyezze a mérőpoharat a fedélen lévő nyílásba.

A készülék bekapcsolása előtt mindig győződjön meg róla, hogy a fedél és a mérőpohár a helyén van-e.

**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék felmelegedése során gőz távozhat a mérőpohár mellett. Ez teljesen normális, de emiatt óvatosan kezelje a poharat.

Helyezze a tartályt a motorra. Ehhez fogja meg a tartályt a fogantyújánál, majd igazítsa a tartályon lévő nyílat a motoron lévő nyílhoz. Amennyiben ezt bonyolultnak találja, kissé forgassa el a motor tengelyét, majd próbálja újra.

**Ne feledje:** Óvatosan helyezze a tartályt a motorra. Helytelen pozicionálás esetén a biztonsági kapcsolók megsérülhetnek, mely megakadályozza a készülék használatát.

### C. Szétszerelés

Kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a konnektorból. Emelje le felfelé az üvegtartályt a motorról, de ne fordítsa el azt.


**FIGYELEM:** ha a tartály forró folyadékot tartalmaz, óvatosan öntse ki a tartalmát.

Távolítsa el a fedelet az üvegtartályból. Ehhez az egyik kezével erősen fogja meg a tartály fogantyúját, majd a másik kezével fogja meg a fedél peremét és húzza le azt.

Emelje le a mérőpoharat a fedélről.

### D. A termék használata

 **kapcsoló**

Dugja be a készülék dugóját a konnektorba. A bekapcsoló gomb  villogni kezd. Ez a mechanizmus megakadályozza a funkciók véletlenszerű aktiválását.

Nyomja meg azt a gombot, ekkor a villogás abbamarad. A készülék ekkor „készlenléti” módban van és készen áll a turmixolás funkció használatára, illetve ekkor beállítható az időzítő és a főzés hőmérséklete.

**Ne feledje:** A beállítások törléséhez nyomja meg ismét a bekapcsoló gombot. A gomb ekkor ismét villogni kezd, és minden beállítás nullázásra kerül.

**Ne feledje:** A villogó gomb lekapcsolásához húzza ki a dugót a készülékből.

#### Az időzítő beállítása

Az időzítő legfeljebb 30 percre állítható be.

Amikor a készülék készenléti üzemmódban van, a főzési idő a „+” vagy „-” gombok segítségével állítható be. Ezen gombok minden megnyomásakor egy sipszót fog hallani, az idő pedig egy perccel fog nőni vagy csökkenni. A gomb lenyomva tartásával gyorsabban állíthatja be az időt.

**Ne feledje:** A főzési időt a főzés közben is módosíthatja a „+” és „-” gombok segítségével. A kijelzőn a főzési időből hátralévő idő látható.

#### Hőmérséklet szabályozása

Az idő beállítását követően a  gomb segítségével állítsa be a kívánt értéket. 3 beállítás közül választhat:

o :  főzés 80°C-on
o :  főzés 90°C-on
o :  főzés 110°C-on

A kívánt beállítás kiválasztását követően a készülék azonnal megkezdi a főzési ciklust, mely a beprogramozott ideig tart. A főzési idő lejártával a hőmérsékletjelző villogni kezd és egy megerősítő sipszó szólal meg, mely arról értesíti Önt, hogy a főzési ciklus befejeződött.

**Ne feledje:** A hőmérséklet bármikor, akár a felmelegítés és a főzési ciklus során is módosítható.

**Keverés gomb**

Az összetevők óvatos megkeveréséhez nyomja meg és tartsa lenyomva ezt a gombot. Ez a funkció bármikor, akár a felmelegítés a főzési ciklus során is használható. Akkor is használhatja, amikor a készülék „készenléti” módban van és az összetevőket az üvegtartályba adagolja. Ezen funkció használatát akkor javasoljuk, amikor a recept elején hagymát, fokhagymát vagy más alapvető összetevőket kíván sütni.

#### Turmixgép sebessége

Amikor a készülék készenléti módban van, a turmix funkció aktiválásához forgassa el a vezérlőpanelen lévő tárcsát. A turmixgép sebessége 1 (lassú) és 4 (gyors) között módosítható. A használni kívánt sebesség kiválasztásához forgassa el jobbra a tárcsát. A sebességet a tárcsa balra történő elforgatásával csökkentheti. A turmixolást az impulzus funkció segítségével is elvégezheti. Állítsa a tárcsát az impulzus pozícióra.

SEBESSÉG	FORDULATOK SZÁMA / PERC	A TERMÉK HASZNÁLATA
1	11 000	Folyadékok keverése/ Folyadékok, forró élelmiszerek keverése
2	15 000	
3	18 000	Szilárd élelmiszerek keverése
4	21 000	
Impulzus	21 000	Jég összezúzása

Biztonsági okokból a turmixolás csak a főzési folyamat befejezése után aktiválható. Ennek ellenére a keverés a főzés során is aktiválható a  funkció segítségével.

A melegítés a

gomb segítségével bármikor manuálisan leállítható.

Amennyiben forró összetevőket kíván összekeverni, az 1 l sebesség is bőven elegendő, de semmiképp nem lépje túl a 2-es sebességet.

Amennyiben a turmixgépet hideg összetevők keveréséhez használja, induljon a legalacsonyabb sebességről, majd folyamatosan növelje a sebességet a 4-es sebességre, míg el nem éri a kívánt eredményeket.

**Ne feledje:** A turmixgépet soha ne használja három percnél tovább. Ez a motor maximális kapacitása. Ha a turmixolás funkciót 3 percnél tovább használja folyamatosan a készülék magától lekapcsol.

### E. Leves készítése

- Helyezze a motort egy vízszintes, szilárd felületre.
- Olyan összetevők, mint pl. a hagyma sütésekor, a készülék felmelegítése előtt öntsön egy kevés vajat vagy olajat a készülékbe.
- Biztosítsa, hogy a vaj a fűtőlemeze re és ne a pengékre kerüljön.
- Vaj olvasztásához alacsony hőmérsékletet használjon.
- Helyezze az üvegtartályt a motorra, majd dugja be a készülék dugóját egy megfelelő konnektorba.
- Nyomja meg a bekapcsoló gombot a készülék készenléti módba kapcsolásához.
- Állítsa be a főzési időt. A főzési idő a főzés során is módosítható. Az ízletes zöldségek sütésekor alaposan figyeljen oda a folyamatra, hogy a zöldségek ne éghessenek meg.
- Az összetevők megkeveréséhez használja a vezérlőpanelen lévő keverés gombot.
- Helyezze vissza a fedelet.
- Adja hozzá az egyéb összetevőket (zöldségek, buillons, fűszernövények és fűszerek), növelje a hőmérsékletet és forralja fel a keveréket.
- Leves vagy egyéb forró ételek készítésekor az üvegtartályt csak az 1,4 L szintig töltsé fel. Amikor forni kezd, csökkentse alacsonyabbra a hőmérsékletet, állítsa be az időzítőt és hagyja lassú tűzön megfőni az ételt.

**Ne feledje:** A készülék elektromos hőmérsékletszabályzóval rendelkezik, mellyel a hőmérséklet a főzés során is növelhető vagy csökkenthető.

- A főzési idő letelte után a készülék 4-szer sípol.
- A leves megkeveréséhez használja a keverés funkciót; ez csak abban az esetben használható, ha a készülék már nem fűt és az időzítő lejárt. Amikor az előkészületeket elvégezte, egyszerűen turmixolja össze a levest 1-es fokozaton a kívánt állagúra. Jó étvágyat!

**FIGYELMEZTETÉS:** Főzőskor vagy forró összetevők keverésekor minden esetben biztosítsa, hogy a fedél mindig a tartályon maradjon.

### F. Hideg összetevők elkészítése

- Helyezze a motort egy kemény, vízszintes felületre.
- Helyezzen minden szükséges összetevőt az üvegtartályba. Első lépésként a folyékony összetevőket öntse a tartályba, majd ezt követően helyezze bele az egyéb összetevőket. Ily módon az összetevők egyenletesebben keverhetők össze.

- Helyezze az üvegtartályt a motorra, majd dugja be a készülék dugóját egy megfelelő konnektorba. Helyezze vissza a fedelet. Az összetevőket keverés közben is hozzáadhatja. Ehhez távolítsa el a fedélben lévő mérőpoharat, majd öntse a nyíláson keresztül öntse az összetevőket a tartályba.

**Ne feledje:** Hideg összetevők használata esetén a tartályt 1750 mL-ig töltheti fel.

- Állítsa a turmixgép sebességszabályzó tárcsáját a kívánt sebességre vagy használja az impulzus funkciót. A kívánt állag elérésekor állítsa a sebességszabályzó tárcsát a '0' pozícióra.

- A használat után azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból és kóstolja meg a készítményt.

- Ne tároljon ételt vagy folyadékot az üvegtartályban, és minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt.

- Ne töltsé túl a készüléket. Ha a motor lelassul, azonnal kapcsolja le a készüléket és távolítson el némi összetevőt a készülékből. Azt követően kapcsolja be újra a készüléket és folytassa a főzést a receptnek megfelelően.